

УДК 747
ББК 85.128
С5С

The Nesting Place: It Doesn't Have to Be Perfect to Be Beautiful

Myquillyn Smith

Copyright © 2014 by Myquillyn Smith

Смит, Майкиллин.
C50 Место для жизни : как создать неидеальный дом, в который вы влюбитесь / Майкиллин Смит ; [перевод с английского В. А. Васильевой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 208 с. : ил. — (Дизайн-студия. Как создать дом, в котором хочется жить).

ISBN 978-5-04-121441-8

Найти красоту в несовершенстве и свободе рисковать, чтобы создать такой дом и такую жизнь, о которых вы всегда мечтали? Автор книги продемонстрирует, как можно по-другому думать об истинном предназначении вашего дома, как просто и творчески адаптировать его, чтобы организованное пространство отражало вашу индивидуальность и уникальный стиль — без лишних затрат и стресса. Все секреты декорирования и обустройства просты, понятны и предназначены реальным людям, которые хотят не только удивлять гостей безупречным образом, но и превратить свой дом в теплое, гостеприимное место для всей семьи и друзей.

УДК 747
ББК 85.128

ISBN 978-5-04-121441-8

© Васильева В.А., перевод с английского, 2022
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2022

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

ДИЗАЙН-СТУДИЯ. КАК СОЗДАТЬ ДОМ, В КОТОРОМ ХОЧЕТСЯ ЖИТЬ

Смит Майкиллин

МЕСТО ДЛЯ ЖИЗНИ

КАК СОЗДАТЬ НЕИДЕАЛЬНЫЙ ДОМ, В КОТОРЫЙ ВЫ ВЛЮБИТЕСЬ

Главный редактор *Р. Фасхутдинов*
Руководитель направления *Т. Сова*
Ответственный редактор *М. Богомолова*
Координатор проекта *Е. Белякова*
Художественный редактор *В. Давлетбаева*

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКМО» АҚБ Баспасы,

123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 ғимарат, 20 қабат, офис 2013 ж.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Таяар белірісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды

қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,

Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ

о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

www.eksmo.ru/certification

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 22.12.2021.
Формат 84x100^{1/16}. Печать офсетная. Усл. печ. л. 20,22.
Тираж экз. Заказ

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ!

БОМБОРА

издательство

БОМБОРА – лидер на рынке полезных и вдохновляющих книг. Мы любим книги и создаем их, чтобы вы могли творить, открывать мир, пробовать новое, расти. Быть счастливыми. Быть на волне.

мы в соцсетях:

   [bomborabooks](#)  [bombora](#)

bombora.ru

ISBN 978-5-04-121441-8



9 785041 214418 >

12+

В электронном виде книги издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
один клик до книг



Москва. ООО «Торговый Дом «Эксмо»

Адрес: 123308, г. Москва, ул. Зорге, д. 1, строение 1.
Телефон: +7 (495) 411-50-74. **E-mail:** reception@eksmo-sale.ru

По вопросам приобретения книг «Эксмо» зарубежными оптовыми
покупателями обращаться в отдел зарубежных продаж ТД «Эксмо»
E-mail: international@eksmo-sale.ru

*International Sales: International wholesale customers should contact
Foreign Sales Department of Trading House «Eksmo» for their orders.*
international@eksmo-sale.ru

По вопросам заказа книг корпоративным клиентам, в том числе в специальном
оформлении, обращаться по тел.: +7 (495) 411-68-59, доб. 2261.

E-mail: ivanova.ey@eksmo.ru

Оптовая торговля бумажно-беловыми
и канцелярскими товарами для школы и офиса «Канц-Эксмо»:
Компания «Канц-Эксмо»: 142702, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное-2,
Белокаменное ш., д. 1, а/я 5. Тел./факс: +7 (495) 745-28-87 (многоканальный).
e-mail: kanc@eksmo-sale.ru, сайт: www.kanc-eksmo.ru

Филиал «Торгового Дома «Эксмо» в Нижнем Новгороде

Адрес: 603094, г. Нижний Новгород, улица Карпинского, д. 29, бизнес-парк «Грин Плаза»
Телефон: +7 (831) 216-15-91 (92, 93, 94). **E-mail: reception@eksmonn.ru**

Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Санкт-Петербурге

Адрес: 192029, г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 84, лит. «Е»
Телефон: +7 (812) 365-46-03 / 04. **E-mail: server@szko.ru**

Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Екатеринбурге

Адрес: 620024, г. Екатеринбург, ул. Новинская, д. 2ш
Телефон: +7 (343) 272-72-01 (02/03/04/05/06/08)

Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Самаре

Адрес: 443052, г. Самара, пр-т Кирова, д. 75/1, лит. «Е»
Телефон: +7 (846) 207-55-50. **E-mail: RDC-samara@mail.ru**

Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Ростове-на-Дону

Адрес: 344023, г. Ростов-на-Дону, ул. Страны Советов, 44А
Телефон: +7(863) 303-62-10. **E-mail: info@rnd.eksmo.ru**

Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Новосибирске

Адрес: 630015, г. Новосибирск, Комбинатский пер., д. 3
Телефон: +7(383) 289-91-42. **E-mail: eksmo-nsk@yandex.ru**

Обособленное подразделение в г. Хабаровске

Фактический адрес: 680000, г. Хабаровск, ул. Фрунзе, 22, оф. 703
Почтовый адрес: 680020, г. Хабаровск, А/Я 1006
Телефон: (4212) 910-120, 910-211. **E-mail: eksmo-khv@mail.ru**

Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Тюмени

Центр оптово-розничных продаж Cash&Carry в г. Тюмени
Адрес: 625022, г. Тюмень, ул. Пермякова, 1а, 2 этаж. ТЦ «Перестрой-ка»
Ежедневно с 9.00 до 20.00. Телефон: 8 (3452) 21-53-96

Республика Беларусь: ООО «ЭКСМО АСТ Си энд Си»

Центр оптово-розничных продаж Cash&Carry в г. Минске
Адрес: 220014, Республика Беларусь, г. Минск, проспект Жукова, 44, пом. 1-17, ТЦ «Outleto»
Телефон: +375 17 251-40-23; +375 44 581-81-92
Режим работы: с 10.00 до 22.00. **E-mail: exmoast@yandex.by**

Казахстан: «РДЦ Алматы»

Адрес: 050039, г. Алматы, ул. Домбровского, 3А
Телефон: +7 (727) 251-58-12, 251-59-90 (91,92,99). **E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz**

Украина: ООО «Форс Украина»

Адрес: 04073, г. Киев, ул. Вербова, 17а
Телефон: +38 (044) 290-99-44, (067) 536-33-22. **E-mail: sales@forsukraine.com**

**Полный ассортимент продукции ООО «Издательство «Эксмо» можно приобрести в книжных
магазинах «Читай-город» и заказать в интернет-магазине: www.chitai-gorod.ru.**
Телефон единой справочной службы: 8 (800) 444-8-444. Звонок по России бесплатный.

Интернет-магазин ООО «Издательство «Эксмо»
www.book24.ru

Розничная продажа книг с доставкой по всему миру.
Тел.: +7 (495) 745-89-14. **E-mail: imarket@eksmo-sale.ru**



book 24.ru

Официальный
интернет-магазин
издательской группы
«ЭКСМО-АСТ»

Буду краткой: Майкиллин бесподобна. Я не могла остановиться. Складывается ощущение, будто над книгой трудились Сет Годин, Марта Стюарт и Эмили Барнс — настолько она мудрая, настоящая и непосредственная. Книгу невозможно закрыть и отложить: ни сейчас, ни через много лет. После прочтения вы сможете создать не только дом мечты, но и жизнь мечты.

— **АНН ВОСКАМП**, автор бестселлера по версии *The New York Times*
«Тысяча даров»

Мы с семьей часто переезжаем, поэтому привыкли в каждом доме создавать уют. Но, наверное, со мной до сих пор живет страх ошибиться (например, сделать кучу отверстий для гвоздей), и мой дом чуть дальше от идеала, чем мне хотелось бы. «Уютное гнездышко» — источник поддержки, который вдохновляет на риск и помогает сделать дом таким, каким вы его себе представляете — подходящим для вас и близких. Майкиллин предстает эдакой старшей сестрой: подбадривает, шутит и поддерживает. Именно такие книги я люблю. Многие семьи найдут вдохновение в ее словах. Я рада, что она поделилась им со всеми нами.

— **ТИШ ОКСЕНРАЙДЕР**, автор книги «Заметки с голубого велосипеда»
Как жить осознанно в переменчивом мире»

Майкиллин делится своим отношением к неидеальности, которую нужно принять, и пониманием того, как важно быть довольной домом. Чувствуешь, будто встречаешься с подругой и обсуждаешь то, что действительно имеет значение. Книга «Уютное гнездышко» полна идей, вдохновения и теплоты.

— **ШЕРРИ ПЕТЕРСИК**, блогер и автор бестселлера «Молодость. Дом. Любовь»

Возможно, для вас, как и для меня, слова «необязательно быть идеальным, чтобы быть красивым» означают больше, чем подход к дизайну. Из этой великолепной книги вы узнаете, как Майкиллин своим примером подтверждает эту концепцию. Это одновременно и вдохновляет, и побуждает к действиям. Редкое сочетание талантов. Я смеялась над тем, как она вспоминала дома, в которых жила прежде. А еще поглядывала на собственные стены и хотела повесить на них рога или несколько картин даже до того, как закончила чтение. Кажется, будто рядом с тобой сидит деликатный, добрый и воодушевленный человек, который побуждает обустроить собственное гнездышко. И дело совсем не в краске или мебели. Ощущение домашнего очага исцеляет сердце. Майкиллин — прекрасная рассказчица и настоящая мастерица. Она знает, что значит «укорениться», и делает это очень красиво. Уверена, вы полюбите Майкиллин так же, как и я. Открывайте книгу и позвольте ее словам проникнуть к вам в душу.

— **ЭНДЖИ СМИТ**, спикер движения *Women of Faith* и автор бестселлеров «Я выношу тебя», «Чего боятся женщины», «Залатанный» и «В поисках Бога»

Должна признаться: процесс украшения дома и создания уюта всегда вызывал у меня тревогу. С книгой «Уютное гнездышко» я чувствую, что у меня есть не только личный оформитель, но и поддерживающий друг. Вот это облегчение!

— **ХОЛЛИ ГЕРТ**, автор бестселлера «Ты уже прекрасна»

В детстве я всегда хотела, чтобы сестра играла в куклы «правильным» способом: строила между ними отношения, вела беседы, устраивала ссоры. Но вместо этого ее интересовало только обустройство кукольных домиков. Теперь мы выросли: я читаю ее книгу «Уютное гнездышко» и все встает на свои места.

Майкиллин проповедует, что дом необязательно должен быть идеальным: нам просто должно быть в нем максимально комфортно.

Если вы часто думаете: «Вот следующий дом точно станет домом мечты», то я очень советую вам прочитать эту книгу — вдохновляющую, личную и остроумную. Вы измените свое мнение. Для красоты не требуется дорогой дизайнер или полная безупречность.

— **ЭМИЛИ ФРИМАН**, младшая сестра Майкиллин и автор книги «Миллион маленьких путей»

«Уютное гнездышко» — это не просто книга о доме и дизайне интерьера. В каждой главе меня ждали творческие открытия, которые помогли сформировать собственный стиль и найти скрытую красоту в моем доме. Но кроме того, Майкиллин помогла мне увидеть скрытую красоту в самых неожиданных аспектах моей жизни. Майкиллин делится личным опытом в забавной манере, а ее практические советы натолкнули меня на размышления о том, как я могу преобразить комнаты в своем доме с помощью простых и в то же время гениальных идей, которыми полна эта книга. Если вы давно ждали человека, который за руку проведет вас по дому и поможет увидеть возможности в каждом препятствии, то книга «Уютное гнездышко» как раз для вас.

— **РЕНИ СВОУП**, ведущая радиопрограммы *Proverbs 31 Ministries* и автор бестселлера «Уверенное сердце»

После прочтения книги я стала иначе смотреть на каждую комнату — будто у меня появился особый объектив, который позволяет увидеть творчество, красоту и возможности. Книга побудила меня вновь начать относиться к дому как к особому месту с огромным потенциалом, где я могу радоваться жизни и создавать новые воспоминания.

— **ШОНА НИКВИСТ**, автор книги «Хлеб и вино»



ПОСВЯЩАЕТСЯ ВАМ,
потому что в каждом доме есть что-то хорошее

ЧЭДУ,
самому вдохновляющему человеку на свете

ХИТЕР,
которая показала мне, что жизнь необязательно
должна быть идеальной, чтобы приносить радость

ЛЭНДИСУ, КЕЙДМОНУ И ГЭВИНУ:
дом там, где вы

**В ПАМЯТЬ О БАБУШКЕ
МОРЛЭНД И МЕЛИССЕ КОУЛ:**
мне очень нравилось бывать у вас в детстве



Содержание

1. Что было «до». Море возможностей.....	13
2. Тринадцать домов. И это не предел. От лачуги до особняка. И все, что было между ними	23
3. Что скрывают красивые картинки. Не гонитесь за совершенством.....	41
4. Признаки жизни. Все самое лучшее в беспорядке, ошибках и другом очаровательном несовершенстве.....	53
5. Место спокойствия. Принятие настоящего значения дома	65
6. Риск. Берите на себя и делитесь с другими	77
7. Из благих намерений. Для женщин, у которых в окружении есть категоричные люди	87
8. Милые ограничения. Когда путь преграждают многочисленные «но»	99
9. Одна комната за один раз. С чего начать	109
10. Располагайтесь. Советы по экономии денег при меблировке комнат	123
11. Когда комната выглядит не совсем так. Небольшие изменения — большая разница.....	145
12. Как сделать дом уютным. Причудливые финальные штрихи	157
13. Удовлетворенность. Все, что вам нужно	171
Заключение. Наслаждаться процессом.....	187
Благодарности.....	191
Приложение 1. Главное правило декорирования — никаких правил.....	193
Приложение 2. Манифест имперфекциониста.....	195
Приложение 3. Приглашение	197
Приложение 4. Compassion International	199





*Где есть искусство,
там и дом.*

— ЭМИЛИ ДИКИНСОН



ГЛАВА 1



Что было «до»



ЛЮБИМОЕ СТАРОЕ КРЕСЛО
со сломанной ножкой и самодель-
ным чехлом — я купила его всего
за 12 долларов. Уют как он есть.



Прекрасное не бывает совершенным.

— СТАРАЯ ПОСЛОВИЦА

Море возможностей

Мы с мужем за все время нашего брака переезжали 734 раза. На самом деле 13 раз за 18 лет, но, как вы, возможно, знаете, если и сами с этим частенько сталкивались, каждый переезд ощущается как целых десять. Только один дом был белым — и только из-за того, что я сама наняла маляра. А через полгода мы переехали.

За все эти годы мы успели потерять два бизнеса, влезли в большие долги и знатно подпортили кредитную историю. Каждый раз, когда я сажала пионы или гортензии, мы переезжали до того, как они успевали зацвести. Нам не удалось обосноваться в уютном белом домике. Нет, нам вообще не удалось обосноваться где бы то ни было.

Мне казалось, что переезжать так часто — это как-то нечестно, но я не жаловалась. Дети здоровы, муж поддерживает, так что расстраиваться из-за дома было бы неправильно.

Возможно, вы тоже оказывались в похожей ситуации.

В конце концов я поняла: вероятно, все то, что мне не нравилось в жизни, — это часть моей личной истории. Истории, конец которой я люблю даже в том случае, если он не похож на картинку, нарисованную в моем воображении.

Тринадцать переездов не были напрасными. Они научили меня важным вещам, а я заметила это не сразу. Я почти сдалась и чуть было не поверила, что любимый дом — удел немногих счастливицов, которым повезло, что их жизнь сложилась именно так.



Пока я арендовала
недвижимость, мне всегда
казалось, что я отношусь
к группе людей, которых
судьба обделила во всем,
что касается дизайна.

ГОДАМИ я мечтала
о часах с кукушкой.
И однажды они оказались
у моей двери — подарок
подруги. Она купила их
на гаражной распродаже
за 10 долларов.